



SÉANCE RÉGULIÈRE DU 5 OCTOBRE 2015 TABLE DES MATIÈRES

1. OUVERTURE	1339
2. ORDRE DU JOUR	1339
2.1 2015 10 193 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 5 OCTOBRE 2015.....	1339
12.1 ASSURANCE CENTRE COMMUNAUTAIRE	1340
3. PROCÈS-VERBAUX (LA LECTURE SERA FAITE À LA DEMANDE D'UN MEMBRE DU CONSEIL SEULEMENT).....	1340
3.1 LECTURE, SI DEMANDÉE, ET ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 8 SEPTEMBRE 2015 (POINT REPORTÉ).....	1340
3.2 2015 10 194 LECTURE, SI DEMANDÉE, ET ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DU 29 SEPTEMBRE 2015	1340
4. SUIVI DES AFFAIRES DÉCOULANT DU POINT 3	1340
5. PRÉSENCE ET PÉRIODE DE QUESTIONS.....	1340
6. RAPPORTS.....	1341
6.1 RAPPORT DU MAIRE	1341
6.2 RAPPORT DES COMITÉS.....	1341
7. ADMINISTRATION	1341
7.1 2015 10 195 DEMANDE DE DON – CAMPAGNE DE FINANCEMENT DE LA FONDATION DU CHUS 1341	
7.2 CAMPAGNE DE FINANCEMENT CENTRAIDE 2015	1341
7.3 2015 10 196 DEMANDE DE SUBVENTION – ÉCOLE SAINTE-EDWIDGE ET LIGUGÉ	1341
7.4 RISTOURNE MMQ.....	1341
7.5 2015 10 197 OFFRE DE SERVICE INFORMATIQUE	1342
7.6 2015 10 198 ENGAGEMENT D'UNE SECRÉTAIRE.....	1342
7.7 2015 10 199 PAIEMENT FACTURE CONSEILLER JURIDIQUE	1342
8. URBANISME	1342
9. VOIRIE MUNICIPALE.....	1342
9.1 SUBVENTION – AIDE À L'AMÉLIORATION DU RÉSEAU ROUTIER	1342
9.2 2015 10 200 ACHAT DE PNEUS POUR CAMION.....	1342
9.3 2015 10 201 LIBÉRATION DE LA RETENUE POUR DÉNEIGEMENT SAISON 2014-2015	1343
9.4 ANTIROUILLE	1343
10. HYGIÈNE DU MILIEU	1343
10.1 2015 10 202 ADOPTION DU BUDGET DE LA RÉGIE DES DÉCHETS	1343
11. SÉCURITÉ.....	1343
11.1 2015 10 203 ADOPTION DU BUDGET DE LA RÉGIE INCENDIE.....	1343
12. LOISIRS ET CULTURE.....	1344
12.1 ASSURANCE CENTRE COMMUNAUTAIRE.....	1344
12.2 2015 10 204 DIRECTIVE DE CHANGEMENT.....	1344
12.3 2015 10 205 PAIEMENT DÉCOMPTE PROGRESSIF # 1 ET # 2	1344
12.4 2015 10 206 PAIEMENT DES FACTURES DE L'INGÉNIEUR	1344
12.5 PAIEMENT DE LA FACTURE ESPACE VITAL.....	1345
13. CORRESPONDANCE	1345
13.1 ADOPTION DE LA CORRESPONDANCE	1345
14. TRÉSORERIE	1345
14.1 2015 10 207 ADOPTION DES COMPTES À PAYER AU 5 OCTOBRE 2015	1345
14.2 CONCILIATION BANCAIRE AU 30 SEPTEMBRE 2015.....	1345
15. VARIA ET PÉRIODE DE QUESTIONS	1345
16 2015 10 208 LEVÉE DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE	1345



Province de Québec

Municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton, tenue à l'hôtel de ville, 1439 chemin Favreau, le 5 octobre 2015, à 19h30, présidée par le maire monsieur Bernard Marion, et à laquelle assistaient les conseillers.

Madame Émilie Groleau
Monsieur Jacques Ménard
Madame Nicole Pinsonneault

Monsieur Yvon Desrosiers
Monsieur Ronald Bergeron
Monsieur Gary Caldwell

Et le directeur général par intérim, monsieur Roland Gascon

Il est ordonné par résolution comme suit :

1. Ouverture

2. Ordre du jour

2.1 2015 10 193 Lecture et adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 5 octobre 2015

1. Ouverture

- 1.1 Moment de réflexion
- 1.2 Mot de bienvenue du maire
- 1.3 Présence des membres du conseil

2. Ordre du jour

- 2.1 Lecture et adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 5 octobre 2015

3. Procès-verbaux (la lecture sera faite à la demande d'un membre du conseil seulement)

- 3.1 Lecture, si demandée, et adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 8 septembre 2015 (**point reporté**)
- 3.2 Lecture, si demandée, et adoption du procès-verbal de la session extraordinaire du 29 septembre 2015

4. Suivi des affaires découlant du point 3

5. Présence et période de questions

6. Rapports

- 6.1 Rapport du maire
- 6.2 Rapport des comités

7. Administration

- 7.1 Demande de don – Campagne de financement de la fondation du CHUS
- 7.2 Campagne de financement Centraide 2015
- 7.3 Demande de don – École Sainte-Edwidge et Ligugé
- 7.4 Ristourne MMQ
- 7.5 Offre de service informatique
- 7.6 Engagement d'une secrétaire
- 7.7 Paiement facture conseiller juridique

8. Urbanisme



- 9. Voirie municipale**
 - 9.1 Subvention – Aide à l'amélioration du réseau routier
 - 9.2 Achat de pneu pour camion
 - 9.3 Libération de la retenue pour déneigement saison 2014-2015
 - 9.4 Antirouille

- 10. Hygiène du milieu**
 - 10.1 Adoption du budget de la Régie des déchets

- 11. Sécurité**
 - 11.1 Adoption du budget de la Régie incendie

- 12. Loisirs et culture**
 - 12.1 Assurance Centre communautaire**
 - 12.2 Directive de changement
 - 12.3 Paiement décompte progressif # 1 et # 2
 - 12.4 Paiement des factures de l'ingénieur
 - 12.5 Paiement de la facture Espace vital

- 13. Correspondance**
 - 13.1 Adoption de la correspondance

- 14. Trésorerie**
 - 14.1 Adoption des comptes à payer au 5 octobre 2015
 - 14.2 Conciliation bancaire au 30 septembre 2015

- 15. Varia et période de questions**

- 16. Levée de la séance régulière**

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault
APPUYÉ par madame la conseillère Émilie Groleau
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE l'ordre du jour soit de la séance ordinaire du 5 octobre 2015 soit adopté tel que lu et rédigé en laissant le point varia ouvert.

VOTE POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉ

3. Procès-verbaux (la lecture sera faite à la demande d'un membre du conseil seulement)

3.1 Lecture, si demandée, et adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 8 septembre 2015 (point reporté)

Le sujet est reporté

3.2 2015 10 194 Lecture, si demandée, et adoption du procès-verbal de la session extraordinaire du 29 septembre 2015

IL EST PROPOSÉ par Monsieur le conseiller Ronald Bergeron
APPUYÉ par Madame la conseillère Nicole Pinsonneault
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

QUE le procès-verbal de la session extraordinaire du 29 septembre 2015 soit adopté tel que présenté.

VOTE POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉ

4. Suivi des affaires découlant du point 3

5. Présence et période de questions



La directrice de l'école Sainte-Edwidge madame Carine Garon, ainsi que le professeur d'éducation physique remercie la municipalité de mettre à leur disposition le Centre communautaire. Ils présentent les règles de comportements que doivent avoir les étudiants. Ils expliquent les activités qui sont tenues dans le Centre communautaire.

Madame Carine Garon fait un exposé concernant son projet de Parc-École. Un comité sera formé, où des représentants de l'école, des parents et du conseil municipal siégeront. Émilie représentera le conseil à ce comité.

6. Rapports

6.1 Rapport du maire

Le maire a assuré le suivi des dossiers courant de la municipalité pendant le congé de maladie du directeur général. Il a assisté au congrès de la FQM (Fédération québécoise des municipalités). Il a participé à diverses réunions à la MRC.

6.2 Rapport des comités

Les membres du conseil font un résumé des points discutés lors des réunions des divers comités

7. Administration

7.1 2015 10 195 Demande de don – Campagne de financement de la fondation du CHUS

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault
APPUYÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

D'autoriser le versement d'un don au montant de 125\$ dans le cadre de la campagne de financement du CHUS.

VOTE POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉ

7.2 Campagne de financement Centraide 2015

Le conseil ne donne pas suite à la demande

7.3 2015 10 196 Demande de subvention – École Sainte-Edwidge et Ligugé

ATTENDU que l'école de Sainte-Edwidge s'adresse à la municipalité afin d'obtenir une subvention pour l'acquisition de nouveaux livres;

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault
APPUYÉ par monsieur le conseiller Gary Caldwell
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

D'autoriser le versement d'une subvention de 1 500\$ afin de permettre l'achat de nouveaux livres pour la bibliothèque de l'école.

VOTE POUR : 6 CONTRE 0 ADOPTÉ

7.4 Ristourne MMQ

Le directeur général par intérim dépose une lettre et un chèque de la MMQ (La Mutuelle des municipalités du Québec) confirmant le versement d'une ristourne au montant de 3 120\$.



7.5 2015 10 197 Offre de service informatique

ATTENDU que la MRC offre aux municipalités membres un service de support informatique;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers
APPUYÉ par monsieur le conseiller Jacques Ménard
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

D'accepter l'offre de service offert par la MRC sous réserve de connaître les coûts rattachés à ce service;

De verser aux archives de la municipalité ladite offre.

VOTE POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉ

7.6 2015 10 198 Engagement d'une secrétaire

ATTENDU que la municipalité, par sa résolution 2015 08 159, avait ouvert le poste de secrétaire municipal;

ATTENDU l'urgence de l'embauche d'une secrétaire municipale;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers
APPUYÉ par madame la conseillère Émilie Groleau
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

D'autoriser le maire et le directeur général à passer des entrevues aux candidates potentielles;

De soumettre la candidature de la candidate au comité des Ressources humaines pour approbation.

VOTE POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉ

7.7 2015 10 199 Paiement facture conseiller juridique

ATTENDU que la firme Monty Sylvestre présente deux factures pour les services rendus;

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault
APPUYÉ par monsieur le conseiller Ronald Bergeron
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

D'autoriser le paiement des deux factures de la firme Monty Sylvestre pour un montant de 2 646.26 taxes incluses.

VOTE POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉ

8. Urbanisme

9. Voirie municipale

9.1 Subvention – Aide à l'amélioration du réseau routier

Le directeur général dépose une lettre du Ministre des Transports qui accepte que les travaux prévus sur le chemin Favreau dans le cadre de la subvention d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal soient transférés sur les chemins Scalabrini, Dubois, Perreault, Masson, et de la Rivière.

9.2 2015 10 200 Achat de pneus pour camion



IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Jacques Ménard
APPUYÉ par monsieur le conseiller Ronald Bergeron
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

D'autoriser l'achat de 4 pneus Wintercat pour un montant de 1 172.75 taxes incluses plus les frais pour la pose et le balancement desdits pneus.

VOTE POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉ

**9.3 2015 10 201 Libération de la retenue pour déneigement saison
2014-2015**

ATTENDU que la municipalité conserve une retenue de 10% sur le contrat de déneigement;

ATTENDU que le conseil se déclare satisfait des travaux;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers
APPUYÉ par madame la conseillère Émilie Groleau
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

D'autoriser la libération de la retenue au montant de 16 888.62\$ taxes incluses;

D'autoriser le paiement.

VOTE POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉ

9.4 Antirouille

L'autorisation avait déjà été donnée à l'assemblée de septembre résolution 2015 09 182.

10. Hygiène du milieu

10.1 2015 10 202 Adoption du budget de la Régie des déchets

ATTENDU que la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook dépose un budget équilibré au montant de 1 709 332 \$;

ATTENDU que les deux tiers des municipalités membres doivent adopter le budget;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Ronald Bergeron
APPUYÉ par madame la conseillère Émilie Groleau
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

D'adopter le budget de la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook;

D'autoriser la direction générale à informer les membres de la Régie ainsi que la Régie.

VOTE POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉ

11. Sécurité

11.1 2015 10 203 Adoption du budget de la Régie incendie

ATTENDU que la Régie intermunicipale de protection incendie de la région de Coaticook dépose un budget équilibré au montant de 358 400 \$;

ATTENDU que les deux tiers des municipalités membres doivent adopter le budget;



IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault
APPUYÉ par monsieur le conseiller Gary Caldwell
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

D'adopter le budget de la Régie intermunicipale de protection incendie de la région de Coaticook;

D'autoriser la direction générale à informer les membres de la Régie ainsi que la Régie.

VOTE POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉ

12. Loisirs et culture

12.1 Assurance Centre communautaire

Le directeur général dépose une lettre confirmant que l'entrepreneur « Construction Longer Inc. » a terminé à 97% les travaux et que les assurances de l'entrepreneur prennent fin à cette date.

12.2 2015 10 204 Directive de changement

ATTENDU que dans le cadre des travaux au Centre communautaire le maire a demandé des travaux de peinture des murs de la descente des escaliers;

ATTENDU que le prix fourni par l'entrepreneur est de 1 457.50\$ plus les taxes applicables;

ATTENDU que le maire avait autorisé les travaux;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Gary Caldwell
APPUYÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

De ratifier l'autorisation donnée par le maire pour le peinture des murs de la descente des escaliers.

VOTE POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉ

12.3 2015 10 205 Paiement décompte progressif # 1 et # 2

ATTENDU que l'entrepreneur dépose deux demandes de paiement pour les travaux effectués en date de 3 septembre 2015;

ATTENDU que l'architecte a signé les certificats attestant que les travaux sont conformes aux plans et devis ainsi que l'avancement des travaux;

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault
APPUYÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

D'autoriser le paiement à l'entrepreneur Construction Longer inc., des décomptes progressifs # 1 et # 2 au montant respectif de 88 251.31 et de 126 832.41 taxes incluses.

VOTE POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉ

12.4 2015 10 206 Paiement des factures de l'ingénieur

ATTENDU que l'ingénieur Jean-Marc Dugré dépose deux demandes de paiement pour la visite du chantier le 14 juillet ainsi que pour l'analyse et la confection des plans de renforcement du plancher;



IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Nicole Pinsonneault
APPUYÉ par monsieur le conseiller Gary Caldwell
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

D'autoriser le paiement à l'ingénieur Jean-Marc Dugré, des deux factures au montant total de 2 503.59 \$ taxes incluses.

VOTE POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉ

12.5 Paiement de la facture Espace vital

Le conseil ne donne pas suite à la demande.

13. Correspondance

13.1 Adoption de la correspondance

Le point est reporté

14. Trésorerie

14.1 2015 10 207 Adoption des comptes à payer au 5 octobre 2015

ATTENDU que le directeur général dépose une liste de compte à payer pour un montant de 125 074.00\$;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers
APPUYÉ par monsieur le conseiller Ronald Bergeron
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

D'autoriser le paiement des comptes à payer pour un montant de 125 074\$.

VOTE POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉ

14.2 Conciliation bancaire au 30 septembre 2015

Le directeur général confirme que la municipalité a la liquidité nécessaire pour le paiement des comptes.

15. Varia et période de questions

Deux sujets sont discutés soient la consommation d'alcool au centre communautaire ainsi que les frais de location.

16 2015 10 208 Levée de la séance régulière

ATTENDU que l'ordre du jour étant épuisé;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Gary Caldwell
APPUYÉ par monsieur le conseiller Yvon Desrosiers
ET RÉSOLU à l'unanimité des conseillers présents :

Que la séance ordinaire du 5 octobre 2015 soit levée, il est 22h30.

VOTE POUR : 6 CONTRE : 0 ADOPTÉ

Bernard Marion, maire Je, Bernard Marion, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.	Roland Gascon Directeur général et secrétaire-trésorier par intérim
--	---